



FR

Instructions d'utilisation

Veillez conserver les présentes instructions d'utilisation !

NL

Gebruiksaanwijzing

Bewaar de gebruiksaanwijzing!

FR **L'original des instructions d'utilisation est en langue allemande.**

Les documents dans les autres langues sont des traductions des instructions d'utilisation originales.

Tous droits réservés pour le cas de la délivrance d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'un modèle de présentation.

Table des matières

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Généralités | 5 |
| 1.1 | Remarques relatives aux instructions d'utilisation | 5 |
| 1.2 | Normes et directives | 5 |
| 1.3 | Utilisation conforme à la destination | 6 |
| 1.4 | Mauvaise utilisation prévisible | 6 |
| 1.5 | Garantie et responsabilité | 7 |
| 1.6 | Service après-vente du fabricant | 7 |
| 2 | Sécurité | 8 |
| 2.1 | Consignes générales de sécurité | 8 |
| 2.2 | Principes de sécurité | 8 |
| 2.3 | Obligations générales de l'exploitant | 10 |
| 2.4 | Exigences envers le personnel | 10 |
| 2.5 | Consignes de sécurité relatives à l'état technique | 11 |
| 2.6 | Consignes de sécurité relatives au fonctionnement | 12 |
| 3 | Description produit | 12 |
| 3.1 | Généralités | 12 |
| 3.2 | Présentation de l'appareil | 13 |
| 3.3 | Variantes du produit | 14 |
| 3.4 | Caractéristiques techniques | 14 |
| 3.4.1 | Aperçu des caractéristiques techniques | 15 |
| 3.4.2 | Montage du support mural | 15 |
| 3.4.3 | Caractéristiques produit | 16 |
| 4 | Utilisation | 17 |
| 4.1 | Système radio bidirectionnel | 17 |
| 4.2 | Mise en service | 17 |
| 4.3 | Alimentation électrique | 18 |
| 4.4 | Mode opérationnel | 18 |
| 4.4.1 | Symboles sur l'écran de l'appareil | 20 |

| | | |
|----------|---|-----------|
| 4.4.2 | LED d'état | 23 |
| 4.4.3 | Canal central (« tous ») | 24 |
| 4.4.4 | Manette (bouton multidirectionnel) | 24 |
| 4.4.5 | Touche de sélection | 24 |
| 4.4.6 | Touches MONTÉE, DESCENTE et STOP | 25 |
| 4.5 | Mode de menu | 26 |
| 4.5.1 | Menu Inscription | 28 |
| 4.5.2 | Menu Langue | 28 |
| 4.5.3 | Menu Éclairage | 28 |
| 4.5.4 | Menu Sélection produit (uniquement pour les canaux programmés) | 29 |
| 4.5.5 | Menu Réglage d'usine | 29 |
| 4.5.6 | Menu Version | 30 |
| 4.5.7 | Menu Experts | 30 |
| 4.6 | Programmation de l'émetteur | 31 |
| 4.6.1 | Programmation d'émetteurs supplémentaires | 32 |
| 4.6.2 | Mode d'apprentissage (configuration) synchrone | 34 |
| 4.6.3 | Arrêt du mode de configuration dans l'émetteur | 34 |
| 4.6.4 | Positions finales des volets roulants, stores bannes et stores vénitiens | 34 |
| 4.6.5 | Suppression de l'émetteur | 35 |
| 4.6.6 | Réglages experts | 36 |
| 4.7 | Remplacement des piles | 36 |
| 4.8 | Nettoyage et entretien de l'appareil | 37 |
| 5 | Déclaration de conformité UE | 38 |
| 6 | Dépannage | 39 |
| 7 | Réparation | 40 |
| 8 | Adresse | 40 |
| 9 | Mise au rebut | 41 |

1 Généralités

1.1 Remarques relatives aux instructions d'utilisation

La structure de la notice est conçue selon les phases de vie de la télécommande radio BiEasy 15M Go! (désignée par la suite par le terme « appareil »).

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques contenues dans ces instructions de service. Certaines d'entre elles peuvent diverger de la version respective de l'appareil, sans que les informations factuelles ne soient foncièrement modifiées et ne perdent leur validité. L'état actuel des caractéristiques techniques peut être demandé à tout moment au fabricant. Aucun droit ne peut être fait valoir ici. Les divergences avec les affirmations textuelles et imagées sont possibles et dépendent de l'évolution technique, de l'équipement et des accessoires de l'appareil. Le fabricant informe des données divergentes de modèles spéciaux par le biais des documentations vente. Les autres indications en demeurent inchangées.

1.2 Normes et directives

Lors de l'exécution, les exigences fondamentales en matière de sécurité et de santé des lois, normes et directives correspondantes ont été appliquées. La sécurité est confirmée par la déclaration de conformité (voir chapitre 5, déclaration de conformité CE). Toutes les indications relatives à la sécurité dans ces instructions de service se réfèrent aux lois et décrets actuellement en vigueur en Allemagne. Toutes les indications données dans ces instructions de service doivent être respectées sans aucune restriction. Outre les consignes de sécurité

contenues dans ces instructions de service, les prescriptions relatives à la prévention des accidents, à la protection de l'environnement et à la protection du travail sur le lieu d'intervention doivent être prises en compte et respectées. Les prescriptions et les normes relatives à l'évaluation de la sécurité se trouvent dans la déclaration de conformité CE.

1.3 Utilisation conforme à la destination

L'appareil est conçu pour être utilisé dans le de la technique d'installation de la maison (pour la commande de volets roulants, stores bannes, stores vénitiens, stores intérieurs à entraînement électriques ainsi que d'éclairage et chauffage électrique). Il s'agit d'une télécommande radio à plusieurs canaux. D'autres possibilités d'utilisation doivent être préalablement discutées avec le fabricant, **weinor GmbH & Co. KG** (voir l'adresse au chapitre 8).

L'exploitant est le seul responsable des dommages résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'utilisation non conforme ou d'erreurs de processus, d'une commande et d'une mise en service non conformes.

L'utilisation sûre et sans erreur ainsi que la sécurité de fonctionnement de l'appareil sont exclusivement garanties en cas d'utilisation conforme à la destination, selon les indications données dans ces instructions de service.

1.4 Mauvaise utilisation prévisible

Une utilisation divergeant du but d'utilisation validé par le fabricant, **weinor GmbH & Co. KG** (voir l'adresse au chapitre 8), est considérée comme étant une utilisation incorrecte prévisible.

1.5 Garantie et responsabilité

Foncièrement, les conditions générales de vente et de livraison du fabricant, **weinor** GmbH & Co. KG (voir l'adresse au chapitre 8), sont applicables. Les conditions générales de vente et de livraison font partie intégrante des documentations de vente et sont remises à l'exploitant à la livraison. Tout droit à garantie en cas de dommages matériels ou corporels est exclu lorsque ceux-ci résultent d'une ou plusieurs des causes suivantes :

- Ouverture de l'appareil par le client (rupture du cachet)
- Utilisation non conforme à la destination de l'appareil
- Montage, mise en service ou utilisation non conforme de l'appareil
- Modifications constructives de l'appareil réalisées sans l'autorisation écrite du fabricant
- Exploitation de l'appareil avec des branchements installés de manière incorrecte, des dispositifs de sécurité défectueux ou des dispositifs de protection et de sécurité mis en place de manière non conforme.
- Non respect des dispositions et consignes de sécurité de ces instructions d'utilisation
- Dépassement des caractéristiques techniques indiquées

1.6 Service après-vente du fabricant

En cas de défaut, l'appareil doit être exclusivement réparé par le fabricant. Vous trouverez l'adresse d'envoi au service après-vente au chapitre 8 « Adresse du fabricant ».

Si vous n'avez pas acheté l'appareil directement auprès de la société **weinor**, veuillez vous adresser au fournisseur de l'appareil.



Tenez prêt le numéro de série si le service après-vente vous le réclame. Il figure sur la plaque signalétique au dos de l'appareil.

2 Sécurité

2.1 Consignes générales de sécurité

Ces instructions de service renferment toutes les consignes de sécurité à respecter afin d'éviter et d'écartier les dangers en relation avec l'appareil au niveau des moteurs et composants à commander lors de chaque cycle de vie. Le respect de toutes les consignes de sécurité indiquées garantit une utilisation sûre de l'appareil.

2.2 Principes de sécurité

L'appareil est construit conformément à l'état de la technique et aux règles de technique de sécurité reconnues. Son fonctionnement est sûr. Les exigences fondamentales de l'appareil en matière de sécurité et de santé des lois, normes et directives correspondantes ont été appliquées. La sécurité de l'appareil est confirmée par la déclaration d'incorporation.

Toutes les indications relatives à la sécurité se réfèrent aux décrets actuellement en vigueur de l'Union Européenne. Dans d'autres pays, l'exploitant doit s'assurer que les lois et décrets nationaux correspondants sont respectés.

Outre les consignes de sécurité contenues dans ces instructions d'utilisation, les prescriptions relatives à la prévention des accidents et à la protection de l'environnement généralement applicables doivent être prises en compte et respectées.

L'appareil doit être exclusivement utilisé dans un état technique impeccable ainsi que conformément à sa destination, en ayant conscience de la sécurité et des dangers et en respectant les instructions de service. L'appareil est conçu pour une utilisation selon le chapitre « Utilisation conforme à la destination ». En cas d'utilisation non conforme à la destination, des dangers pour la vie et l'intégrité physique de l'utilisateur ou de tierces personnes ou des déficiences de l'appareil et d'autres biens matériels peuvent survenir. Les accidents ou quasi-accidents lors de l'utilisation de l'appareil, qui ont ou auraient entraîné des blessures et/ou des détériorations de l'environnement de travail doivent être signalés directement et immédiatement au fabricant.

Toutes les consignes de sécurité indiquées dans la notice et apposées sur l'appareil doivent être respectées. En complément de ces consignes de sécurité, l'exploitant doit veiller à ce que toutes les règles nationales et internationales en vigueur dans le pays d'utilisation respectif ainsi que les autres règles obligatoires liées à la sécurité de l'exploitation, à la prévention des accidents et à la protection de l'environnement soient respectées. Toutes les interventions sur l'appareil doivent uniquement être réalisées par du personnel formé, habilité et familiarisé avec la technique de sécurité.

2.3 Obligations générales de l'exploitant

- ❑ L'exploitant est tenu de n'utiliser l'appareil que dans un état irréprochable et parfaitement fonctionnel. Il doit veiller à ce qu'outre les consignes de sécurité données dans les instructions de service, les prescriptions généralement valides relatives à la sécurité et à la prévention des accidents, les prescriptions de la norme DIN VDE 0100 ainsi que les dispositions relatives à la protection de l'environnement du pays d'utilisation respectif soient prises en considération et respectées.
- ❑ Il est de la responsabilité de l'exploitant de veiller à ce que tous les travaux effectués sur l'appareil soient exclusivement effectués par du personnel formé, habilité et familiarisé avec la technique de sécurité.
- ❑ L'exploitant de l'appareil ou le personnel autorisé par ses soins est responsable de l'utilisation exempte d'accident de l'appareil.

2.4 Exigences envers le personnel

- ❑ Toute personne chargée de travailler avec l'appareil doit avoir lu et compris les instructions de service dans leur intégralité avant de réaliser les travaux correspondants. Cela est également valable lorsque la personne concernée a déjà travaillé sur un appareil de ce type ou a été formée pour cela.
- ❑ Toutes les interventions sur l'appareil doivent uniquement être réalisées par du personnel formé, habilité et familiarisé avec la technique de sécurité. Avant de débiter toutes les interventions, le personnel doit avoir été familiarisé avec les dangers liés à la manipulation de l'appareil.

- ❑ Toutes les personnes doivent uniquement effectuer les interventions correspondantes à leur qualification. Les domaines de responsabilité du personnel respectif doivent être clairement déterminés.
- ❑ Le personnel chargé de travailler avec l'appareil ne doit pas présenter de restriction corporelle qui limite l'attention et la capacité de jugement, de manière temporaire ou durable (p. ex. suite à un excès de fatigue).
- ❑ Le maniement de l'appareil ainsi que tous les travaux de montage, démontage et nettoyage par des mineurs ou des personnes sous l'influence de l'alcool, de la drogue ou de médicaments sont strictement interdits.

2.5 Consignes de sécurité relatives à l'état technique

- ❑ L'exploitant est tenu de n'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci se trouve dans un état irréprochable et parfaitement fonctionnel. L'état technique doit correspondre à tout moment aux exigences légales.
- ❑ Si des dangers pour des personnes ou des modifications au niveau du fonctionnement de l'appareil sont constatés, celui-ci doit être immédiatement mis hors service et ceci doit être signalé à l'exploitant de l'installation.
- ❑ Aucune modification, aucune transformation ou construction annexe ne doit être réalisée sur l'appareil sans l'autorisation du fabricant.

2.6 Consignes de sécurité relatives au fonctionnement

- ❑ L'exploitant est tenu de s'assurer de l'état sûr et conforme de l'appareil avant sa première mise en service.
- ❑ Ceci est également nécessaire pendant l'exploitation de l'appareil à des intervalles réguliers à définir par l'exploitant. L'exploitant est responsable de la réalisation de ce contrôle avant le début de l'utilisation.

3 Description produit

3.1 Généralités

L'appareil est une télécommande radio manuelle à plusieurs canaux. Il peut uniquement être utilisé pour une communication bidirectionnelle de données (compatible avec le programme **weinor** BiConnect).

Il permet de commander les installations de protection solaire, de volets roulants et de stores vénitiens, de commuter les équipements d'éclairage électriques correspondants ainsi que les chauffages électriques.

3.2 Présentation de l'appareil

| Face avant et face arrière de l'appareil | |
|--|---|
| | <ol style="list-style-type: none"> 1. Écran 2. Touche de menu de gauche 3. Touche de menu de droite 4. Manette (bouton multidirectionnel) 5. Affichage du mode opérationnel 6. Touche MONTÉE 7. Touche STOP 8. Lampe témoin 9. Touche DESCENTE 10. Touche de sélection du mode de fonctionnement |
| | <ol style="list-style-type: none"> 11. Touche de programmation P 12. Commutateur DIP 1 (pour experts) 13. Commutateur DIP 2 (pour experts) 14. Plaque signalétique |

Tab. 1 Présentation de l'appareil (face avant et arrière)

| Utilisation de l'appareil BiEasy 15 M Go! en fonction du récepteur radio programmé | | | | | | |
|--|-----------------------------|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------|
| Touche | Store banne | Volets roulants/ store vénitien | Lumière | Lumière RGB | Chauffage | Prise de courant |
| Manette | hors service | hors service | hors service | Réglage de la couleur | hors service | hors service |
| MONTÉE | Rentrée | Montée | Allumer / plus clair | Allumer / plus clair | Allumer / plus chaud | Allumer |
| STOP | STOP | STOP | Éteindre | Éteindre | Éteindre | Éteindre |
| DES-CENTE | Sortir | Descendre | Allumer / plus sombre | Allumer / plus sombre | Allumer / moins chaud | |
| Touche de sélection | Commutation auto/ manuel | Commutation auto/ manuel | hors service | hors service | hors service | hors service |

Tab. 2 Utilisation de l'appareil BiEasy 15 M Go! en fonction du récepteur radio programmé

3.3 Variantes du produit

L'appareil existe en différentes variantes. Vous pouvez consulter la configuration précise de votre appareil sur la confirmation de commande.

3.4 Caractéristiques techniques



Toutes les indications figurant dans ce chapitre se rapportent à une température ambiante de 20 °C (± 5 °C).

3.4.1 Aperçu des caractéristiques techniques

| Caractéristiques techniques BiEasy 15M Go! | |
|--|-----------------------|
| Tension d'alimentation | 3 V CC |
| Type de piles | 2 x LR06 (AA) |
| Classe de protection | IP 20 |
| Température ambiante admissible [°C] | 0 à 55 |
| Fréquence radio (MHz) | 869,525 |
| Puissance d'émission (mW) | ≤ 500 |
| Poids (avec piles) [g] | 140 |
| Livraison | Support mural compris |

Tab. 3 Paramètres techniques BiEasy 15M Go!

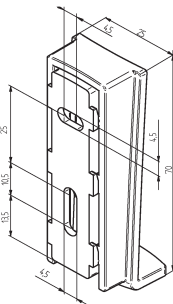


Les valeurs spécifiques aux différentes variantes de l'appareil figurent sur la plaque signalétique.

3.4.2 Montage du support mural

Le support mural se compose d'une partie supérieure et d'une partie inférieure.

- Avant le montage à l'emplacement souhaité, assurez-vous du parfait fonctionnement de l'émetteur et du récepteur.
- Séparez la partie supérieure du support de sa partie inférieure en les faisant coulisser.
- Fixez la partie inférieure du support sur le mur en utilisant les vis et chevilles fournies.



- Fixez le support mural de telle sorte que les trous de forage ne touchent aucune ligne électrique !

3.4.3 Caractéristiques produit

- Télécommande radio 15 canaux pour la communication bidirectionnelle entre l'émetteur et le(s) récepteur(s)
- Touche de sélection pour la commutation « Auto/ Manuel » avec lampe témoin automatique par LED et symbole « Manuel » ou « Auto »
- Touches **MONTÉE, STOP, DESCENTE** pour la commande manuelle
- Bouton multidirectionnel pour la commande manuelle d'un éclairage RGB
- Bouton de programmation au dos de l'appareil (commande avec plaque frontale possible)
- Réglage des fonctions guidé par menu avec affichages en texte clair et gestions des produits et des canaux avec possibilité d'édition dans deux champs textuels max. par canal
- Guidage par menus en 14 langues sur écran rétro-éclairé
- Canal central permettant l'activation globale de tous les canaux individuels, disponibilité du canal central commutable
- Sélection des canaux individuels, des canaux de groupe ou du canal central avec la fonction écran
- Informations concernant les instructions exécutées grâce à la DEL d'état et aux symboles à l'écran

4 Utilisation

Vous trouverez dans ce chapitre des informations fondamentales relatives à l'utilisation de la notice et de l'appareil.

4.1 Système radio bidirectionnel

Le système radio bidirectionnel implique la transmission de signaux radio à un récepteur radio et la possibilité, pour ce récepteur radio, d'émettre un signal de retour à destination de l'émetteur. Le signal radio est ainsi envoyé directement au récepteur cible. Si cela n'est pas possible, le signal radio est transmis par d'autres utilisateurs bidirectionnels jusqu'à ce qu'il atteigne le récepteur cible. Le récepteur cible exécute la commande et renvoie une confirmation à l'émetteur. La condition requise pour un mode radio bidirectionnel est donc la capacité d'émission et de réception de tous les composants impliqués.

4.2 Mise en service

La télécommande manuelle est activée par simple pression d'une touche. L'affichage, la lampe témoin et l'affichage du mode opérationnel sont éclairés. Choisissez la langue de votre choix dans le menu lors de la première mise en service.

4.3 Alimentation électrique

L'appareil est alimenté par deux piles LR6 (pas de piles rechargeables). Veillez à utiliser deux piles identiques avec une tension nominale de 1,5 V. Lorsque les piles sont vides, l'appareil s'arrête automatiquement. Les piles faibles sont signalées par un indicateur dans la partie supérieure de l'écran (barre des symboles) à côté de l'affichage du numéro de canal.



Important :

Pour remplacer les piles :

voir chapitre 4.7 Remplacement des piles.

4.4 Mode opérationnel

Lorsque l'appareil est opérationnel, il est affiché dans l'écran des canaux.

Si les touches et/ou la manette ne sont pas utilisées pendant plus de 2 minutes, l'affichage à l'écran est désactivé.

Après un processus de programmation du canal d'émetteur dans un récepteur, un pictogramme spécifique au produit s'affiche en mode opérationnel avec le champ textuel soumis. L'affichage contient les pictogrammes décrits au chapitre 4.4.1. À droite, à côté du pictogramme de programme attribué, se trouvent les symboles de l'état de déplacement et du mode de fonctionnement automatique ou manuel du récepteur.

Dans la ligne d'affichage inférieure figurent les fonctions disponibles en fonction de l'état de fonctionnement et qui correspondent aux deux touches de sélection.

Exemple 1 d'affichage à l'écran en mode opérationnel

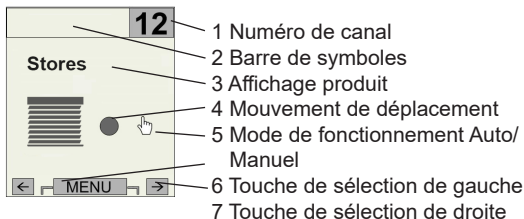


Abb. 1 Écran en mode opérationnel (exemple 1) : canal 12, champ textuel soumis « store vénitien », pictogramme « store vénitien programmé », mouvement de déplacement état STOP, mode de fonctionnement Manuel

Exemple 2 d'affichage à l'écran en opérationnel

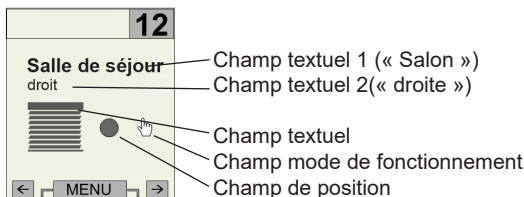


Abb. 2 Écran en mode opérationnel (exemple 2) : canal 12, store vénitien programmé, état STOP, fonctionnement manuel activé ; champ textuel 1 (ici « salon ») et champ textuel 2 (ici « droite ») entrés individuellement

Le canal central s'affiche lorsque deux canaux au moins sont programmés. Tous les récepteurs de moteur peuvent être utilisés avec le canal central.




Important :



Si, après un processus de programmation, différents produits se trouvent dans un canal individuel, le pictogramme de produit est représenté avec un renvoi supplémentaire vers différents produits (combinaison de produits).











Cela est uniquement valable si, dans le menu Réglages - Sélection produit « INTERNE » est sélectionné, car ce n'est que dans ce cas que le type de produit signalé par le récepteur programmé est affiché.

4.4.1 Symboles sur l'écran de l'appareil








| Pictogrammes dans la barre des symboles | |
|---|---|
|  | Indicateur des piles (capacité restante faible) |

Tab. 4 Pictogrammes dans la barre des symboles de l'écran



| Symboles dans le champ produit | |
|---|-------------------|
|  | Volets roulants |
|  | Stores intérieurs |

| Symboles dans le champ produit | |
|---|---|
|  | Lamelle verticale |
|  | Store vénitien |
|  | Store banne |
|  | Volant |
|  | Lumière |
|  | Lumière RGB |
|  | Chauffage |
|  | Combinaison de différents produits dans un canal individuel |
|  | Affichage canal central |
|  | Prise de commutation |

Tab. 5 Symboles dans le champ de position de l'écran

| Symboles dans le champ de position | |
|---|--|
|  | Déplacement MONTÉE |
|  | Déplacement DESCENTE |
|  | Position finale en haut |
|  | Position finale en bas |
|  | Position intermédiaire (volet roulant, store banne, store vénitien) |
|  | Position de ventilation, position de tension de toile ou d'orientation atteinte (volets roulants, store banne, store vénitien) |
|  | État ARRÊT |

Tab. 6 Symboles dans le champ de position de l'écran

| Symboles dans le champ mode de fonctionnement | |
|---|---|
|  | Fonctionnement manuel du récepteur |
|  | Fonctionnement automatique du récepteur |

Tab. 7 Symboles dans le champ mode de fonctionnement de l'écran

4.4.2 LED d'état

Un signal radio est signalé par l'allumage de la lampe témoin (anneau LED autour de la touche **STOP**).

La LED d'état peut afficher trois couleurs différentes :

| Lampe témoin (LED d'état) et signification | |
|--|---|
| Orange clignotant | Le canal n'est programmé sur aucun récepteur |
| Orange clignotant rapidement | Canal en mode de programmation, impossible d'utiliser les récepteurs déjà programmés. En mode de programmation groupé, allumage permanent toutes les 3 secondes |
| Orange puis vert | Le récepteur a reçu le signal envoyé par la télécommande et y a répondu |
| Orange, puis clignotement rouge | Le récepteur n'a pas reçu le signal envoyé par la télécommande |
| orange, 2 x en alternance, puis rouge | Canal effacé dans le récepteur et l'émetteur |

Tab. 8 Lampes témoin et leur signification

La puissance d'émission et la portée des signaux radio diminuent à mesure que la pile se décharge (recul de capacité). Si la LED d'état ne s'allume plus suite à une pression sur la touche, vous devez remplacer les piles (voir chapitre 4.7, Remplacement des piles).

4.4.3 Canal central (« tous »)

Par canal central, on entend la commande de tous les récepteurs moteur (différents canaux) au même moment.

Le canal central (canal 16) s'affiche à l'écran de « 1 ... 15 ».

4.4.4 Manette (bouton multidirectionnel)

La manette (« bouton 4 directions ») sert à régler la couleur dans un récepteur de lumière RGB programmé. Par ailleurs, elle constitue le dispositif de commande central pour la navigation dans le menu de l'écran.

4.4.5 Touche de sélection

Un bref actionnement de la touche de sélection vous permet d'interroger le statut automatique actuel ainsi que la position du récepteur programmé et de les actualiser sur la télécommande.

Un actionnement prolongé de la touche de sélection (plus d'une seconde) vous permet de commuter le mode opérationnel du canal concerné (entre « Auto » et « Manuel »).

Mode de fonctionnement « Manuel » :

L'affichage du mode opérationnel apparaît en rouge et l'affichage du mode de fonctionnement à l'écran commute entre « manuel » et « automatique ».

- Le récepteur effectue à présent uniquement les commandes de déplacement manuelles et ne réagit pas aux commandes de déplacement automatiques.

Important :



En règle générale, toutes les fonctions automatiques sont désactivées dans les récepteurs. Le récepteur ne réagit plus aux commandes automatiques de minuterie ni aux commandes de protection solaire des capteurs programmés.

Exception :

les déplacements d'alarme dus à des alarmes signalées par les capteurs correspondants (capteurs de vent et de pluie par exemple) sont tout de même réalisés.

Mode de fonctionnement « Automatique » :

L'affichage du mode opérationnel est éclairé en vert et l'affichage du mode de fonctionnement à l'écran passe à « Auto ».

- Le récepteur exécute maintenant des commandes automatiques **et** manuelles de déplacement.

Important :



la commutation du mode opérationnel dans le canal central modifie le mode de fonctionnement « Auto » ou « Manuel » pour tous les canaux individuels.

Un mode opérationnel « Auto » **et** « Manuel » différent des canaux individuels est signalé par un affichage de mode opérationnel orange, ainsi que par les symboles « Automatique » **et** « Manuel » conjoints à l'écran.

4.4.6 Touches MONTÉE, DESCENTE et STOP

L'actionnement des touches déclenche une opération de déplacement ou un arrêt du récepteur programmé dans le canal.

4.5 Mode de menu

Les fonctions de l'appareil sont divisées en menus.

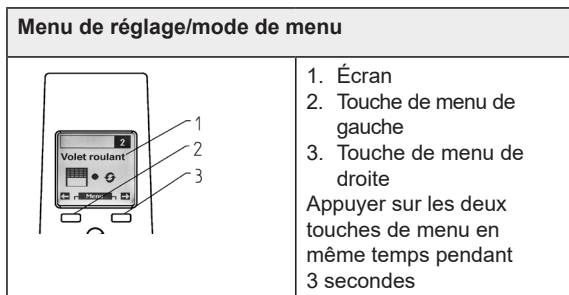


Abb. 3 Menu de réglage/mode de menu

Pour entrer dans le menu de réglage, maintenez enfoncées les deux touches de sélection de canal pendant 3 secondes au moins.

Pour quitter le niveau de menu actuel : sélectionnez « Retour » (plusieurs fois, si nécessaire), jusqu'à ce que l'écran de départ s'affiche, ou appuyez de manière prolongée sur « Retour ».

Saisie de texte : pour entrer du texte (p. ex. pour la désignation des canaux), vous pouvez utiliser la saisie de texte en sélectionnant les majuscules/minuscules, les caractères numériques, les caractères spéciaux et les voyelles accentuées ou infléchies. Le jeu de caractères sélectionné est signalé visuellement par la mise en valeur des icônes correspondantes à l'écran.

Les dialogues à l'écran sont structurés sous forme de menus.

Structure du menu BiEasy 15M Go!

| | |
|-------------------|--|
| Inscription | Canaux (champ textuel 1, champ textuel 2) |
| Langue | Sélection de la langue |
| Éclairage | Rétroéclairage de l'affichage |
| Sélection produit | Configuration de l'émetteur liée au produit des différents canaux selon le mode d'émission/le pictogramme du produit |
| Réglage d'usine | Rétablissement de tous les réglages d'usine (texte, langue) |
| Experts | Activation via la version du menu |
| Version | Informations relatives à la version du logiciel |

Abb. 4 Structure du menu BiEasy 15M Go!

Fonctions des touches

Dans le menu, les sélections et les modifications sont effectuées par les touches de menu de gauche et de droite et par la manette. L'affectation des touches de menu est définie en fonction du contexte par un champ textuel affecté en conséquence.

| Fonctions de la manette dans le mode de menu pour BiEasy 15M Go! | |
|--|---|
| Mouvement vers le bas | Fonction de défilement vers le bas ou modification de valeur (-) |
| Mouvement vers le haut | Fonction de défilement vers le haut ou modification de valeur (+) |
| Mouvement vers la gauche/la droite | Changement de plages de réglage ou activation de champ |

Tab. 9 Fonctions de la manette pour BiEasy 15M Go!

Important :



Si, lorsque l'appareil se trouve en mode menu, les touches ne sont pas actionnées pendant plus de 30 secondes, le mode de fonctionnement passe au mode opérationnel.

4.5.1 Menu Inscription

Pour chaque canal programmé, il existe la possibilité d'indiquer une désignation individuelle dans deux champs textuels comprenant 15 signes maximum.

4.5.2 Menu Langue

Pour les textes de menu, vous pouvez choisir une langue à partir d'une liste.

| Langues d'affichage sur l'écran de BiEasy 15M Go! | | |
|---|----------|-----------|
| allemand | anglais | français |
| italien | espagnol | portugais |
| néerlandais | suédois | danois |
| polonais | hongrois | tchèque |
| slovène | turc | |

Tab. 10 Langues d'affichage disponibles sur BiEasy 15M Go!

- Touche de menu « Enregistrer »

4.5.3 Menu Éclairage

Vous pouvez activer ou désactiver le rétroéclairage de l'écran. Lorsque l'éclairage de l'écran est activé, il se désactive automatiquement si aucune touche n'est actionnée pendant 10 secondes. L'éclairage est activé dans le réglage d'usine.

4.5.4 Menu Sélection produit (uniquement pour les canaux programmés)

Indépendamment des produits déjà définis lors de la programmation (réglage « INTERNE »), il est possible de redéfinir ici individuellement la représentation produit pour le canal grâce au pictogramme affecté.

- Touche de menu « Enregistrer »

Important :



après une réinitialisation aux « réglages d'usine », les représentations individuelles des produits sont perdues et doivent, si nécessaire, être à nouveau réglées.

4.5.5 Menu Réglage d'usine

La sélection et la confirmation de ce point de menu réinitialisent tous les réglages aux réglages d'usine, à l'exception de l'affectation des récepteurs liée au canal (langue, textes individuels, affichage produit, état automatique). Les réglages doivent être à nouveau effectués le cas échéant.

| Réglages d'usine de BiEasy 15M Go! | | Réglage standard |
|------------------------------------|--|---|
| Inscription | Champ textuel 1 Champ textuel 2 | En fonction du récepteur vide programmé |
| | Langue éclairage | Allemand activé |
| | Sélection produit | En fonction du récepteur programmé |
| Experts | Tous marche/arrêt INFO marche/arrêt | Tous marche INFO marche |

Tab. 11 Réglages d'usine de BiEasy 15M Go!

4.5.6 Menu Version

Affichage de la version actuelle du micrologiciel.

4.5.7 Menu Experts

Le menu Experts n'est normalement pas activé. Le menu peut être activé en actionnant la combinaison de touches suivante dans la boîte de dialogue du menu et en la maintenant enfoncée pendant 3 secondes :

<Touche de menu de gauche> + puis <Touche de menu de droite>.

Le menu Experts peut être atteint via la structure de menu jusqu'à ce que l'écran s'éteigne (2 minutes sans appuyer sur une touche).

« Tous marche/arrêt »

Selon le réglage d'usine, le canal central est disponible :
« Tous marche ».

Si cela n'est pas souhaité ou ne semble pas judicieux (par exemple en cas de fonctionnement mixte avec volets roulants et stores bannes), il est possible de désactiver cette fonction avec « Tous arrêt ».

Lorsque le réglage « Tous arrêt » est sélectionné, les possibilités de commande et de réglage du canal central sont désactivées.

« INFO marche/arrêt »

Fonction d'activation ou de désactivation pour l'interrogation cyclique des canaux individuels lors du démarrage et pendant le déplacement dans le canal central. Pour chacun des canaux individuels se trouvant dans le canal central, la désactivation permet de réduire considérablement les transmissions radio lors de l'émission. En cas de déconnexion, l'affichage de position est actualisé par la durée de fonctionnement interne de l'émetteur.

4.6 Programmation de l'émetteur

Pour la programmation des récepteurs, vous disposez de 15 canaux individuels max. Après la sélection du canal, le processus de programmation peut être démarré à l'aide de la touche **P**.

Pendant un processus de programmation en cours, il est possible de commuter entre les canaux vides et les canaux déjà programmés (sauf lors de la programmation d'un canal avec plus de 10 récepteurs simultanément).

Condition :

Le récepteur bidirectionnel est installé.

Pour la programmation, il doit être placé devant le tablier à programmer.

1. Dans le cas de récepteurs électriques déjà installés, désactivez le fusible avant de le réactiver après quelques secondes. Le récepteur peut alors être programmé pendant environ 5 minutes.
2. Appuyez brièvement sur la touche de programmation **P** au dos de l'appareil (env. 1 seconde), jusqu'à ce que la lampe témoin s'allume brièvement. Le tablier se déplace automatiquement vers le haut puis vers le bas, ce pendant env. 2 minutes. Par ce biais, il indique que le récepteur est en mode de programmation.
3. Appuyez immédiatement (maximum 1 s) sur la touche **MONTÉE** dès qu'un déplacement vers le haut est entamé. La lampe témoin s'allume brièvement. Le tablier s'arrête brièvement, reprend son déplacement, s'arrête puis descend.
4. Appuyez immédiatement (maximum 1 s) sur la touche **DESCENTE** dès qu'un déplacement vers le bas est entamé. La lampe témoin s'allume brièvement. Le tablier s'arrête. Le canal est programmé par l'émetteur.

Important :



Si le tablier ne s'arrête pas, la programmation doit être de nouveau effectuée.

Un processus de programmation dans la télécommande peut être interrompu en actionnant la touche **STOP** pendant 6 secondes.

4.6.1 Programmation d'émetteurs supplémentaires

Important :



Si **plusieurs récepteurs** sont branchés sur la **même ligne** d'alimentation, ils sont tous prêts à être programmés en même temps, pendant env. 5 minutes après la mise en circuit du réseau.

Si vous appuyez sur la touche de programmation **P** sur l'émetteur, tous les récepteurs commencent simultanément avec le mode de programmation (montée/descente). Un décalage entre les récepteurs se produit du fait des pauses aléatoires différentes entre la montée et la descente. Plus vous tardez avec la programmation, plus long sera le décalage.

Vous pouvez stopper la montée/descente brève en appuyant brièvement sur la touche **STOP** d'un émetteur déjà programmé. Le mode de programmation est interrompu dans le récepteur.

Vous pouvez maintenant procéder à l'affectation d'émetteurs sans pour autant bloquer des récepteurs individuels. Si le tablier se déplace dans la direction incorrecte, effacez l'émetteur et programmez-le à nouveau (voir chapitre 4.5.12 « Effacement de positions/d'émetteurs »).

Si d'autres émetteurs doivent être programmés sur un récepteur :

1. Appuyez simultanément (pendant 3 secondes) sur les touches **MONTÉE**, **DESCENTE** du récepteur déjà programmé sur l'émetteur ainsi que sur la touche d'apprentissage **P** (au dos de l'appareil).
La lampe témoin s'allume brièvement. Le récepteur est maintenant en mode de programmation.
2. Appuyez sur la touche de programmation P sur l'émetteur à programmer jusqu'à ce que la lampe témoin s'allume brièvement. Le récepteur est maintenant en mode de programmation (montée/descente).
3. Appuyez immédiatement (maximum 1 s) sur la touche **MONTÉE** dès qu'un déplacement vers le haut est entamé.
La lampe témoin s'allume brièvement. Le tablier s'arrête brièvement, reprend son déplacement, s'arrête puis descend.
4. Appuyez immédiatement (maximum 1 s) sur la touche **DESCENTE** dès qu'un déplacement vers le bas est entamé.
La lampe témoin s'allume brièvement. Le tablier s'arrête.

L'émetteur est programmé.

Si plus de 10 récepteurs bidirectionnels sont simultanément programmés dans un canal, le canal d'émetteur commute en mode de programmation, en mode de groupe. Le mode de groupe est signalé par un clignotement rapide avec des pauses.

La programmation en mode de groupe est interrompue après 2 minutes sans actionnement d'une touche ou de la manette, ou après l'actionnement de la touche **STOP** pendant 6 secondes.

Important :



dans un canal d'émetteur comportant plus de 10 récepteurs programmés, un mode pas à pas pour stores vénitiens afin d'atteindre rapidement des récepteurs plus éloignés n'est pas possible.

4.6.2 Mode d'apprentissage (configuration) synchrone

Celui-ci est utilisé lorsqu'un émetteur doit être simultanément configuré sur plusieurs récepteurs.

1. Appuyez simultanément (pendant 3 secondes) sur la touche **DESCENTE** sur l'émetteur déjà programmé ainsi que sur la touche d'apprentissage **P** (au dos de l'appareil). La lampe témoin clignote. Les récepteurs sont maintenant en mode de programmation.
2. Appuyez sur la touche de programmation **P** sur l'émetteur à programmer jusqu'à ce que la lampe témoin s'allume brièvement. Les récepteurs sont maintenant en mode de programmation (montée/descente).
3. Appuyez immédiatement (maximum 1 s) sur la touche **MONTÉE** dès qu'un déplacement vers le haut est entamé. La lampe témoin s'allume brièvement. Les tabliers s'arrêtent brièvement, reprennent leur déplacement, s'arrêtent puis descendent.
4. Appuyez immédiatement (maximum 1 s) sur la touche **DESCENTE** dès qu'un déplacement vers le bas est entamé. La lampe témoin s'allume brièvement. Les tabliers s'immobilisent.

L'émetteur est programmé.

4.6.3 Arrêt du mode de configuration dans l'émetteur

Appuyer pendant au moins 6 secondes sur la touche **STOP** jusqu'à ce que la lampe témoin s'allume en orange.

4.6.4 Positions finales des volets roulants, stores bannes et stores vénitiens

Condition :

L'émetteur est programmé. Les positions finales ne sont pas réglées.

Déplacement en position finale inférieure (volet roulant, store banne)

Appuyez brièvement sur la touche **DESCENTE**. Le tablier se déplace en position finale inférieure et le store banne sort entièrement.

Déplacement en position inférieure (store vénitien)

Appuyez sur la touche **DESCENTE** jusqu'à ce que la lampe témoin s'allume brièvement. Le tablier se déplace à la fin de course inférieure.

Appuyez uniquement brièvement sur la touche **DESCENTE** (mode pas à pas pour le moteur JA, fonctionnement par impulsions pour Combio Pulse). Le tablier démarre brièvement, puis s'arrête.

Déplacement en position finale supérieure (volet roulant, store banne)

Appuyez brièvement sur la touche **MONTÉE**. Le tablier se déplace en position finale supérieure et le store banne rentre.

Déplacement en position finale supérieure (store vénitien)

Appuyez sur la touche **MONTÉE** jusqu'à ce que la lampe témoin s'allume brièvement. Le tablier se déplace en position finale supérieure.

Appuyez uniquement brièvement sur la touche **MONTÉE** (mode pas à pas pour le moteur OUI, fonctionnement par impulsions pour Combio Pulse).

4.6.5 Suppression de l'émetteur

Supprimer le canal d'émetteur dans le récepteur

- Appuyez sur la touche **STOP** et sur la touche de programmation **P** (au dos de l'appareil).

Maintenez enfoncée cette combinaison de touches pendant env. 6 secondes jusqu'à ce que la lampe témoin s'allume brièvement en orange puis en rouge.

Le canal (ou le groupe) dans l'émetteur est également supprimé.

Supprimer tous les émetteurs dans le récepteur

1. Appuyez en même temps sur la touche **STOP**, la touche de programmation **P** (au dos de l'appareil) ainsi que sur la touche **MONTÉE** et la touche **DESCENTE**.
2. Maintenez enfoncée cette combinaison de touches pendant env. 6 secondes. La lampe témoin s'allume deux fois brièvement en orange-vert puis en rouge.
Le canal (ou le groupe) dans l'émetteur est également supprimé.

4.6.6 Réglages experts

Interrupteurs DIP 1 et 2 au dos de l'appareil, sous la plaque : réglage OEM

4.7 Remplacement des piles

Important :



Ne remplacez une pile usagée que par une pile de même type.

1. À l'aide d'un outil adapté, dévissez la partie inférieure de l'appareil et retirez le couvercle.
2. Retirez les piles.
3. Installez correctement deux piles neuves identiques LR 06 (de type AA) en respectant la polarité.
4. Remettez le couvercle en place et fixez-le avec la vis à l'appareil.



Abb. 5 Remplacement des piles sur BiEasy 15M Go!

4.8 Nettoyage et entretien de l'appareil

- Ne nettoyez la surface de l'appareil qu'avec un chiffon doux, propre et sec.
- N'utilisez ni solvants ni détergents.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec.
- N'utilisez ou ne conservez pas l'appareil dans un environnement sale ou poussiéreux.
- Ne conservez pas l'appareil en présence de températures élevées.
- Ne conservez pas l'appareil en présence de températures basses.
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil en procédant différemment de la description dans la notice.
- Les modifications non autorisées peuvent endommager l'appareil et entraîner le non respect des prescriptions valables pour les appareils radio.
- Ne faites pas tomber l'appareil, ne le secouez pas et évitez les chocs et les coups. Une manipulation brutale peut endommager les éléments mécaniques et les couplages électroniques se trouvant à l'intérieur de l'appareil.
- Tenez l'appareil à distance des aimants ou des champs magnétiques.

5 Déclaration de conformité UE

Fabricant :

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Cologne, Allemagne

Personne chargée de la rédaction des documents techniques :

Mücke, Frank, personne chargée de la constitution du dossier
weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Str. 110
50829 Cologne, Allemagne

Par la présente, nous déclarons que l'émetteur radio dénommé ci-après est conforme aux exigences fondamentales de sécurité et de santé édictées par les directives UE correspondantes, tant pour sa conception et son type de construction que pour son exécution commercialisée par nos soins. Si l'émetteur radio est modifié sans notre approbation préalable, la présente déclaration devient alors caduque.

- Directive UE 2014/53/EU

Dénomination du/des produit(s) :

Émetteur radio BiEasy 15M Go!

Description produit :

Émetteur radio de communication bidirectionnelle entre émetteurs et récepteurs pour la commande des stores bannes et des éclairages LED

Année de construction : 2018

Les caractéristiques électriques de l'émetteur radio sont portées sur la plaque signalétique et les documents de l'émetteur radio.

Date/signature du fabricant :

Cologne, 16.11.2017



Par procuration Karl-Heinz Stawski

Abb. 6 Déclaration de conformité CE BiEasy 15M Go!

6 Dépannage

| Défaut | Cause | Solution |
|--|--|--|
| Le moteur ne fonctionne pas, la lampe témoin reste éteinte | Les piles sont vides Les piles ne sont pas correctement en place | Mettez des nouvelles piles en place Mettez les piles en place en respectant la polarité |
| Le moteur ne fonctionne pas, la lampe témoin s'allume en rouge ou clignote en orange | 1. Le récepteur est hors de portée radio. 2. Récepteur hors service ou défectueux 3. Le récepteur n'est pas encore programmé | 1. Réduisez la distance vers le récepteur 2. Allumez le récepteur ou l'échangez 3. Programmer le récepteur |
| Le moteur souhaité ne fonctionne pas | Mauvais canal sélectionné | Sélectionnez le bon canal |
| Les positions finales sont réglées de manière imprécise | Positions finales non réglées | Réglage par un spécialiste des positions finales selon les instructions du produit |
| Le moteur se déplace dans la mauvaise direction | Les sens de déplacement n'ont pas été correctement attribués | Effacez l'émetteur et programmez-le à nouveau |

Tab. 12 Dépannage du BiEasy 15M Go!

7 Réparation

Pour toute question, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

Veuillez toujours préciser les informations suivantes :

- Numéro d'article et désignation d'article : voir la plaque signalétique
- Type de défauts
- Incidents inhabituels qui ont précédé l'erreur
- Circonstances concomitantes
- Cause possible

8 Adresse

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Cologne

Deutschland / Allemagne

Téléphone : +49 221 5 97 09-211

Fax : +49 221 5 97 09-898

info@weinor.de

www.weinor.de

Si vous souhaitez vous adresser à un interlocuteur en dehors de l'Allemagne, visitez notre site Internet.

9 Mise au rebut

Pour la mise au rebut de l'appareil, il convient de respecter les lois et prescriptions internationales, nationales et régionales actuellement en vigueur.



Veillez à ce que la revalorisation, le caractère démontable et le tri des matières et sous-groupes soient également pris en compte, tout comme les risques pour l'environnement et la santé lors du recyclage et de la mise au rebut.

Les groupes de matériaux comme le plastique et les métaux de différentes sortes doivent être intégrés dans le processus de recyclage ou de mise au rebut, après tri.

Mise au rebut des éléments électroniques et électrotechniques :

La mise au rebut et la valorisation d'éléments électriques et électrotechniques doivent se faire conformément aux lois et prescriptions nationales respectives.



weinor

weinor

BiEasy 15M Go!



NL

Gebruiksaanwijzing

Bewaar de gebruiksaanwijzing!

181112901_NL_0218

NL **De Duitse gebruiksaanwijzing is de originele versie.**
Alle anderstalige documenten zijn vertalingen
van de originele versie.

Alle rechten voor het registreren van patenten, tekeningen
of modellen voorbehouden.

Inhoud

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Algemeen | 5 |
| 1.1 | Aanwijzingen bij de gebruiksaanwijzing | 5 |
| 1.2 | Normen en richtlijnen | 5 |
| 1.3 | Reglementair gebruik | 6 |
| 1.4 | Voorzienbaar verkeerd gebruik | 6 |
| 1.5 | Waarborg en aansprakelijkheid | 7 |
| 1.6 | Klantendienst van de fabrikant | 7 |
| 2 | Veiligheid | 8 |
| 2.1 | Algemene veiligheidsinstructies | 8 |
| 2.2 | Veiligheidsprincipes | 8 |
| 2.3 | Algemene verplichtingen van de exploitant | 10 |
| 2.4 | Eisen aan het personeel | 10 |
| 2.5 | Veiligheidsaanwijzingen over de technische staat | 11 |
| 2.6 | Veiligheidsaanwijzingen voor het bedrijf | 12 |
| 3 | Productbeschrijving | 12 |
| 3.1 | Algemeen | 12 |
| 3.2 | Opbouw van het toestel | 13 |
| 3.3 | Productvarianten | 14 |
| 3.4 | Technische gegevens | 14 |
| 3.4.1 | Overzicht technische gegevens | 15 |
| 3.4.2 | Montage van de muurbevestiging | 15 |
| 3.4.3 | Productkenmerken | 16 |
| 4 | Bediening | 17 |
| 4.1 | Bidirectionaal radiosysteem | 17 |
| 4.2 | Inbedrijfstelling | 17 |
| 4.3 | Stroomvoorziening | 18 |
| 4.4 | Bedrijfsmodus | 18 |
| 4.4.1 | Symbolen op de display van het toestel | 20 |

| | | |
|----------|---|-----------|
| 4.4.2 | Statusled | 23 |
| 4.4.3 | Centraal kanaal ("Alles") | 24 |
| 4.4.4 | Joystick | 24 |
| 4.4.5 | Keuzetoets | 24 |
| 4.4.6 | Toetsen OMHOOG, OMLAAG en STOP | 25 |
| 4.5 | Menumodus | 26 |
| 4.5.1 | Menu Benaming | 28 |
| 4.5.2 | Menu Taal | 28 |
| 4.5.3 | Menu Verlichting | 28 |
| 4.5.4 | Menu Productkeuze (alleen voor geteachte kanalen) | 29 |
| 4.5.5 | Menu Fabrieksinstelling | 29 |
| 4.5.6 | Menu Versie | 30 |
| 4.5.7 | Menu Experts | 30 |
| 4.6 | Zender teachen | 31 |
| 4.6.1 | Andere zenders teachen | 32 |
| 4.6.2 | Synchrone teachmodus | 34 |
| 4.6.3 | Teachmodus in de zender stoppen | 34 |
| 4.6.4 | Eindposities innemen rolluik, markies, jaloezie | 34 |
| 4.6.5 | Zender wissen | 35 |
| 4.6.6 | Instellingen experts | 36 |
| 4.7 | Vervanging van de batterijen | 36 |
| 4.8 | Reiniging en onderhoud van het toestel | 37 |
| 5 | EU-conformiteitsverklaring | 38 |
| 6 | Probleemoplossing | 39 |
| 7 | Reparatie | 40 |
| 8 | Adres | 40 |
| 9 | Afvoer | 41 |

1 Algemeen

1.1 Aanwijzingen bij de gebruiksaanwijzing

De inhoudelijke opdeling is gebaseerd op de levensfasen van de afstandsbediening BiEasy 15M Go! (hierna aangeduid als "toestel").

De fabrikant behoudt zich het recht voor de in deze gebruiksaanwijzing vermelde technische gegevens te wijzigen. De afzonderlijke gegevens kunnen afwijken van de uitvoering van het toestel zonder dat de feitelijke informatie principieel wordt gewijzigd en de geldigheid ervan verloren gaat. De huidige stand van de technische gegevens kan op elk moment bij de fabrikant worden opgevraagd.

Claims die hierop baseren, kunnen niet worden aangevend. Afwijkingen bij tekst- en beeldinformatie zijn mogelijk en afhankelijk van de technische ontwikkeling, uitrusting en het toebehoren van het toestel. Afwijkende gegevens voor speciale uitvoeringen worden door de fabrikant meegedeeld in de verkoopdocumenten. Andere gegevens blijven echter geldig.

1.2 Normen en richtlijnen

Bij de uitvoering werden de basisvereisten voor veiligheid en gezondheid van de relevante wetten, normen en richtlijnen toegepast. De veiligheid wordt door de conformiteitsverklaring (zie hoofdstuk 5, EG-conformiteitsverklaring) bevestigd. Alle gegevens over veiligheid in deze gebruiksaanwijzing zijn gebaseerd op de momenteel in Duitsland geldige wetten en bepalingen. Alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing moeten te allen tijde zonder uitzondering worden nageleefd.

Naast de veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing moeten de op de plaats van gebruik geldende voorschriften voor ongevalpreventie, milieubescherming en arbeidsbescherming in acht genomen en gerespecteerd worden. Voorschriften en normen voor de veiligheidsbeoordeling zijn te vinden in de EG-conformiteitsverklaring.

1.3 Reglementair gebruik

Het toestel is bedoeld voor gebruik in de huishoudelijke installatietechniek (voor de bediening van elektrisch aangedreven rolluiken, markiezen, jaloezieën, rolgordijnen, elektrische verlichting en elektrische verwarming). Het is een meerkanaalse radiografische handzender. Andere toepassingsmogelijkheden moeten eerst worden overlegd met de fabrikant, **weinor** GmbH & Co. KG (zie hoofdstuk 8, Adres).

Voor schade ontstaan uit niet-reglementair gebruik van het toestel is alleen de exploitant aansprakelijk. Voor persoonlijk letsel en materiële schade die door misbruik, procedurefouten, ondeskundige bediening of incorrecte inbedrijfstelling is ontstaan, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.

Alleen bij reglementair gebruik volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing is verzekerd dat het toestel veilig en foutloos gebruikt kan worden.

1.4 Voorzienbaar verkeerd gebruik

Als voorzienbaar verkeerd gebruik geldt gebruik dat afwijkt van het door de fabrikant, **weinor** GmbH & Co. KG (adres zie hoofdstuk 8, Adres) goedgekeurd toepassingsdoel.

1.5 Waarborg en aansprakelijkheid

In principe gelden de algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden van de fabrikant, **weinor GmbH & Co. KG** (adres zie hoofdstuk 8, Adres). De verkoop- en leveringsvoorwaarden maken deel uit van de verkoopdocumenten en worden bij de levering aan de exploitant overhandigd worden. Schadelclaims in geval van persoonlijk letsel en materiële schade zijn uitgesloten wanneer ze aan een of meer van de volgende oorzaken toe te schrijven zijn:

- Openen van het toestel door de klant (zegel verbroken)
- Niet-reglementair gebruik van het toestel
- Ondeskundige montage, inbedrijfstelling of bediening van het toestel
- Structurele aanpassingen aan het toestel zonder schriftelijke goedkeuring van de fabrikant
- Bedienen van het toestel met ondeskundig geïnstalleerde aansluitingen, defecte veiligheidsvoorzieningen of ondeskundig geplaatste veiligheids- en beschermingsinrichtingen.
- Niet-naleven van de veiligheidsbepalingen en -instructies in deze gebruiksaanwijzing
- Overschrijden van de vermelde technische gegevens

1.6 Klantendienst van de fabrikant

Het toestel mag in geval van storingen alleen door de fabrikant worden hersteld. Het adres van de klantendienst waarnaar u het toestel moet verzenden, vindt u in hoofdstuk 8, Adres.

Wanneer u het toestel niet direct bij **weinor** heeft aange-schaft, neem dan contact op met de leverancier van het toestel.



Houd het serienummer bij de hand wanneer u contact op-neemt met de klantendienst. Deze vindt u op het typeplaatje aan de achterkant van het toestel.

2 Veiligheid

2.1 Algemene veiligheidsinstructies

Deze gebruiksaanwijzing bevat alle veiligheidsinstructies die in acht moeten worden genomen ter voorkoming en preventie van de gevaren die ontstaan bij de omgang met het toestel in combinatie met de te bedienen aandrijvingen en componenten in de afzonderlijke levenscycli. Wanneer alle vermelde veiligheidsinstructies worden nageleefd, is veilig gebruik van het toestel gegarandeerd.

2.2 Veiligheidsprincipes

Het toestel is volgens de meest recente technologie en erkende veiligheidstechnische regels gebouwd en is bedrijfsveilig. Bij de uitvoering van het toestel werden de basisvereisten voor veiligheid en gezondheid van de relevante wetten, normen en richtlijnen toegepast. De veiligheid van het toestel is door de inbouwverklaring bevestigd.

Alle aanduidingen betreffende veiligheid baseren op de momenteel geldige verordeningen van de Europese Unie. In andere landen moet door de exploitant worden nagegaan of de geldende wetten en verordeningen van het land in kwestie zijn gerespecteerd.

Naast de veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing moeten de algemeen geldende voorschriften voor ongevalpreventie en milieubescherming in acht genomen en gerespecteerd worden.

Het toestel mag alleen in een technisch perfecte toestand en conform de gebruiksaanwijzing worden gebruikt, met inachtneming van de veiligheid en mogelijke gevaren. Het toestel is bedoeld voor gebruik volgens hoofdstuk "Reglementair gebruik". Bij niet-reglementair gebruik kunnen levensgevaar voor de gebruiker of derden of beperkingen van het toestel en andere materialen ontstaan. Ongevallen of bijna-ongevallen bij gebruik van het toestel die leiden of kunnen leiden tot persoonlijk letsel en/of schade in de werkomgeving, moeten rechtstreeks en onverwijld aan de fabrikant worden gemeld.

Alle in de gebruiksaanwijzing en op het toestel vermelde veiligheidsinstructies moeten in acht worden genomen. Naast deze veiligheidsinstructies moet de exploitant ervoor zorgen dat alle nationale en internationale regels die in het desbetreffende land van gebruik gelden, evenals andere bindende voorschriften voor bedrijfsveiligheid, ongevalpreventie en milieubescherming worden gerespecteerd. Alle werkzaamheden aan het toestel mogen alleen door geschoold, veiligheidstechnisch geïnstrueerd en geautoriseerd personeel worden uitgevoerd.

2.3 Algemene verplichtingen van de exploitant

- ❑ De exploitant is verplicht om het toestel alleen in perfecte en bedrijfsveilige toestand te gebruiken. Hij moet ervoor zorgen dat naast de veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing de algemeen geldende voorschriften voor veiligheid en ongevallenpreventie, de eisen van DIN VDE 0100 en de bepalingen voor milieubescherming van het desbetreffende land van gebruik in acht genomen en gerespecteerd worden.
- ❑ Het valt onder de verantwoordelijkheid van de exploitant om alle werkzaamheden met het toestel alleen door geschoold, veiligheidstechnisch geïnstrueerd en geautoriseerd personeel te laten uitvoeren.
- ❑ De eindverantwoordelijke voor een schadevrij gebruik is de exploitant van het toestel of het door hem geautoriseerde personeel.

2.4 Eisen aan het personeel

- ❑ Elke persoon die de opdracht heeft gekregen om met het toestel te werken, moet de volledige gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen voordat hij met het toestel aan de slag gaat. Dit geldt ook wanneer de desbetreffende persoon al met een soortgelijk toestel heeft gewerkt of daarvoor is opgeleid.
- ❑ Alle werkzaamheden met het toestel mogen alleen door geschoold, veiligheidstechnisch geïnstrueerd en geautoriseerd personeel worden uitgevoerd. Voor het begin van alle handelingen moet het personeel vertrouwd worden gemaakt met de gevaren bij de omgang met het toestel.

- ❑ Elke persoon mag alleen handelingen uitvoeren die aansluiten op zijn kwalificaties. De verantwoordelijkheden van het desbetreffende personeel moeten duidelijk worden vastgelegd.
- ❑ Elk personeelslid dat de opdracht heeft gekregen om met het toestel te werken, mag geen lichamelijke beperkingen hebben waardoor de aandacht en het beoordelingsvermogen tijdelijk of continu zijn verminderd (bijv. door oververmoeidheid).
- ❑ De omgang met het toestel en alle montage-, demontage- en reinigingswerkzaamheden is niet toegestaan voor minderjarigen of personen die onder invloed staan van alcohol, drugs of medicijnen.

2.5 Veiligheidsaanwijzingen over de technische staat

- ❑ De exploitant is verplicht om het toestel alleen in perfecte en bedrijfsveilige toestand te gebruiken. De technische toestand moet op elk moment conform de wettelijke vereisten zijn.
- ❑ Wanneer gevaren voor personen of wijzigingen in het gedrag tijdens het bedrijf worden herkend, moet het toestel onmiddellijk buiten bedrijf worden gesteld en moet de exploitant van de installatie hiervan op de hoogte worden gesteld.
- ❑ Op het toestel mogen geen wijzigingen en aan- of ombouwwerkzaamheden worden uitgevoerd zonder toestemming van de fabrikant.

2.6 Veiligheidsaanwijzingen voor het bedrijf

- ❑ De exploitant van het toestel is verplicht om voor de eerste inbedrijfstelling na te gaan of het toestel zich in een veilige en perfecte toestand bevindt.
- ❑ Dit is ook tijdens het bedrijf van het toestel vereist met door de exploitant bepaalde, regelmatige tijdsintervallen. De exploitant is verantwoordelijk om dit voor aanvang van het bedrijf uit te voeren.

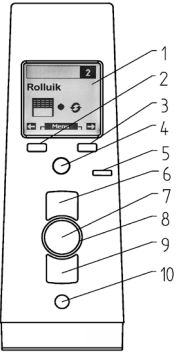
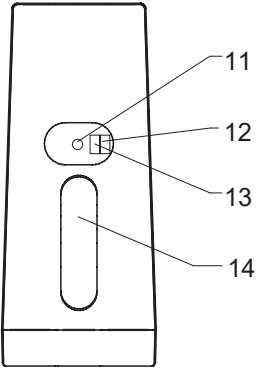
3 Productbeschrijving

3.1 Algemeen

Het toestel is een meerkanaalse radiografische handzender. Het kan uitsluitend worden gebruikt voor bidirectionele datacommunicatie (compatibel met **weinor** BiConnect).

Het toestel is bedoeld voor de besturing van rolluiken, jaloezieën en zonneschermen, voor het schakelen van daarvoor bestemde elektrische verlichtingsinrichtingen en voor het schakelen van elektrische verwarmingen.

3.2 Opbouw van het toestel

| Voor- en achterkant van het toestel | |
|--|--|
|  | <ol style="list-style-type: none">1. Display2. Softkeytoets links3. Softkeytoets rechts4. Joystick5. Weergave bedrijfsmodus6. Toets OMHOOG7. Toets STOP8. Statusindicatie9. Toets AB10. Keuzetoets voor de bedrijfsmodus |
|  | <ol style="list-style-type: none">11. Toets voor het teachen P12. DIP-switch 1 (voor experts)13. DIP-switch 2 (voor experts)14. Typeplaatje |

Tab. 1 Opbouw van het toestel (afbeelding voor- en achterkant)

| Bediening van de BiEasy 15 M Go! afhankelijk van geteachte ontvanger | | | | | | |
|---|---|---|--|--|--|--------------------------|
| Toets | Markies | Rolluik/ jaloerie | Licht | RGB- licht | Verwar- ming | Contact- doos |
| Joys- tick | Zonder functie | Zonder functie | Zonder functie | Kleur verstellen | Zonder functie | Zonder functie |
| OM- HOOG | Inschui- ven | Omhoog bewegen | Inscha- kelen / minder dimmen | Inscha- kelen / minder dimmen | Inscha- kelen / warmer zetten | Inscha- kelen |
| STOP | STOP | STOP | Uitscha- kelen | Uitscha- kelen | Uitscha- kelen | Uitscha- kelen |
| OM- LAAG | Uitschui- ven | Omlaag bewegen | Inschake- len / meer dimmen | Inschake- len / meer dimmen | Inscha- kelen / minder warm zetten | |
| Keuze- toets | Omscha- keling Au- tomatisch / Handmatig | Omscha- keling Au- tomatisch / Handmatig | Zonder functie | Zonder functie | Zonder functie | Zonder functie |

Tab. 2 Bediening van de BiEasy 15 M Go! afhankelijk van geteachte ontvanger

3.3 Productvarianten

Het toestel is in verschillende varianten verkrijgbaar. De precieze configuratie van uw toestel vindt u in de opdrachtbevestiging.

3.4 Technische gegevens



Alle informatie in dit hoofdstuk geldt bij een omgevingstemperatuur van 20 °C (± 5 °C).

3.4.1 Overzicht technische gegevens

| Technische gegevens BiEasy 15M Go! | |
|--------------------------------------|---------------------------|
| Bedrijfsspanning | 3 V DC |
| Type batterij | 2 x LR06 (AA) |
| Beschermingsklasse | IP 20 |
| Toegelaten omgevingstemperatuur [°C] | 0 tot 55 |
| Radiofrequentie [MHz] | 869,525 |
| Zendvermogen [mW] | ≤ 500 |
| Gewicht (incl. batterijen) [g] | 140 |
| Levering | inclusief muurbevestiging |

Tab. 3 Technische parameters BiEasy 15M Go!

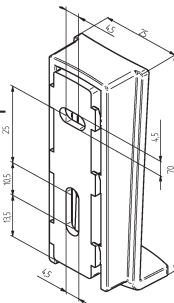


De waarden van uw toestel die afhankelijk zijn van de variant vindt u op het typeplaatje.

3.4.2 Montage van de muurbevestiging

De muurbevestiging bestaat uit een bovenste en onderste deel.

- Vóór de montage op de gewenste montagepositie controleren of de zender en ontvanger zonder problemen werken.
- Door te schuiven maakt u het bovenste deel los van het onderste deel.
- Bevestig het onderste deel van de bevestiging met de meegeleverde schroeven en pluggen aan de muur.



- Bevestig de muurbevestiging zodanig dat de boorgaten geen elektrische leidingen raken!

3.4.3 Productkenmerken

- 15-kanaalse radiografische handzender voor bidirectionele communicatie tussen zender en ontvanger(s).
- Keuzetoets voor omschakeling "Auto/handmatig" met automatische statusindicatie door led en symbool "Hand" of "Auto"
- Toetsen **OMHOOG, STOP, OMLAAG** voor de handmatige bediening
- Joystick voor handmatige bediening van een RGB-verlichting
- Toets voor het teachen op de achterkant van het toestel (bediening mogelijk met afdekking)
- Meneugestuurde instelling van de functies met duidelijke tekstweergave en beheer van kanalen en producten met bewerkingsopties in maximaal twee tekstvelden per kanaal
- Menunavigatie in 14 talen op display met achtergrondverlichting
- Centraal kanaal voor gezamenlijk aanspreken van alle afzonderlijke kanalen, beschikbaarheid van het centrale kanaal schakelbaar
- Selectie van de afzonderlijke kanalen en het centrale kanaal met displayfunctie
- Informatie over uitgevoerde commando's door statusledweergave en displaysymbolen

4 Bediening

In dit hoofdstuk vindt u basisinformatie over het gebruik van de gebruiksaanwijzing en het toestel.

4.1 Bidirectionaal radiosysteem

Bidirectionaal radiosysteem omvat de overdracht van radio-signalen naar ontvangers en de terugmeldmogelijkheid van de ontvanger naar de zender. Het radiosignaal kan direct naar de doelontvanger worden verstuurd. Wanneer dat niet mogelijk is, wordt het radiosignaal zo lang via andere bidirectionale deelnemers gerout tot het de doelontvanger bereikt. De doelontvanger voert het commando uit en stuurt een bevestiging naar de zender terug. Als voorwaarde voor de bidirectionele communicatie geldt dat alle componenten compatibel zijn voor de verzending en ontvangst.

4.2 Inbedrijfstelling

Met een druk op de toets wordt de handzender geactiveerd; display, statusindicatie en weergave van de bedrijfsmodus lichten op. Bij de eerste inbedrijfstelling de gewenste taal in de menunavigatie selecteren.

4.3 Stroomvoorziening

Het toestel wordt via twee batterijen LR6 (geen accu's) voorzien van energie. Let erop dat twee identieke batterijen met een nominale spanning van 1,5 V worden gebruikt. Wanneer de batterijen leeg zijn, wordt het toestel automatisch uitgeschakeld. Wanneer de batterijen bijna leeg zijn, wordt dit weergegeven via een indicator in het bovenste veld van de display (symbolenbalk) naast de weergave van het kanaalnummer.



Belangrijk:

Voor het vervangen van de batterijen:

zie hoofdstuk 4.7, Vervanging van de batterijen.

4.4 Bedrijfsmodus

Wanneer het toestel bedrijfsklaar is, bevindt het zich in de kanaalweergave van de display.

Wanneer toetsen en/of de joystick langer dan 2 minuten niet zijn aangeraakt, wordt de display uitgeschakeld.

Na het teachen van het zenderkanaal voor een ontvanger wordt in de bedrijfsmodus een productspecifiek pictogram met een voordien ingevuld tekstveld weergegeven.

De weergave bevat de pictogrammen zoals beschreven in hoofdstuk 4.4.1. Rechts naast het toegewezen productpictogram bevinden zich de symbolen voor de beweegstatus en automatische of handmatige bediening van de ontvanger.

In de onderste displayregel worden de van de bedrijfstoestand afhankelijke, beschikbare functies weergegeven die bij de beide softkeytoetsen horen.

Voorbeeld 1 voor displayweergave in de bedrijfsmodus



Abb. 1 Display in de bedrijfsmodus (voorbeeld 1): kanaal 12, voordien ingevuld tekstveld 1 "Jaloezie", pictogram "geteachte jaloezie", verplaatsingsbeweging toestand STOP, bedrijfsmodus handmatig

Voorbeeld 2 voor displayweergave in de bedrijfsmodus

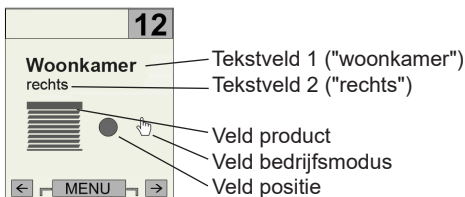


Abb. 2 Display in de bedrijfsmodus (voorbeeld 2): kanaal 12, geteachte jaloezie, toestand STOP, handmatige modus actief; tekstveld 1 (hier "woonkamer") en tekstveld 2 (hier "rechts") individueel bewerkt

Het centrale kanaal wordt weergegeven zodra minstens twee kanalen zijn geteacht. Alle motorontvangers kunnen via het centrale kanaal worden bediend.




Belangrijk:



Wanneer verschillende producten zich na een teachprocedure in een afzonderlijk kanaal bevinden, wordt het productpictogram met een extra verwijzing naar verschillende producten (productcombinatie) weergegeven.











Dit is alleen van toepassing wanneer in het menu Instellingen - productkeuze "INTERN" is geselecteerd, omdat het door de geteachte ontvanger teruggemelde producttype alleen dan wordt weergegeven.

4.4.1 Symbolen op de display van het toestel








| Pictogrammen in de symbolenbalk | |
|---|--|
|  | Batterij-indicator (bij lage batterijcapaciteit) |

Tab. 4 Pictogrammen in de symbolenbalk van de display



| Symbolen in het productveld | |
|---|-----------------|
|  | Rolluiken |
|  | Binnenzonwering |

| Symbolen in het productveld | |
|---|---|
|  | Verticale lamel |
|  | Jaloezie |
|  | Markies |
|  | Volant |
|  | Licht |
|  | RGB-licht |
|  | Verwarming |
|  | Combinatie van verschillende producten in het afzonderlijke kanaal |
|  | Weergave centraal kanaal |
|  | Schakelbare contactdoos |

Tab. 5 Symbolen in het productveld van de display

| Symbolen in het veld positie | |
|---|---|
|  | Verplaatsing OMHOOG |
|  | Verplaatsing OMLAAG |
|  | Eindpositie boven |
|  | Eindpositie onder |
|  | Tussenpositie bereikt (rolluik, markies; jaloezie) |
|  | Ventilatiepositie, positie voor spanning van het doek of keerpositie bereikt (rolluik, markies, jaloezie) |
|  | Toestand STOP |

Tab. 6 Symbolen in het positieveld van de display

| Symbolen in het veld bedrijfsmodus | |
|---|-------------------------------------|
|  | Handmatige modus van de ontvanger |
|  | Automatische modus van de ontvanger |

Tab. 7 Symbolen in het veld bedrijfsmodus van de display

4.4.2 Statusled

Een radiosignaal wordt door het oplichten van de statusindicatie (ledring rondom de toets **STOP**) gesignaleerd.

De statusled kan verschillende kleuren weergeven:

| Statusindicatie (statusled) en de betekenis ervan | |
|--|--|
| Oranje knipperend | Kanaal tot nu in geen ontvanger geteacht |
| Oranje snel knipperend | Kanaal in teachmodus, bediening al geteachte ontvanger niet mogelijk. In de teachmodus voor groepen permanent alle 3 seconden brandend |
| Oranje, dan groen | Ontvanger heeft het door de handzender gestuurde signaal ontvangen en beantwoord |
| Oranje, dan rood knipperend | Ontvanger heeft het door de handzender gestuurde signaal niet ontvangen |
| Oranje, 2 x wisselend, dan rood | Kanaal in de ontvanger en zender gewist |

Tab. 8 Statusindicatie en de betekenis ervan

Het zendvermogen en het radiobereik wordt door de afname van het batterijvermogen (vermindering van de capaciteit) gereduceerd. Brandt de statusled niet meer wanneer de toets wordt ingedrukt, dan moet u de batterijen vervangen (zie hoofdstuk 4.7, Vervanging van de batterijen).

4.4.3 Centraal kanaal ("Alles")

Onder het centrale kanaal wordt de bediening van alle motorontvangers (afzonderlijke kanalen) op het zelfde tijdstip verstaan.

Het centrale kanaal (kanaal 16) wordt in de display als "1 ... 15" weergegeven.

4.4.4 Joystick

De Joystick (4-weg-toets") dient voor het verstellen van de kleur in een geteachte RGB-licht-ontvanger. Bovendien is dit ook de centrale stuurinrichting voor de navigatie in de beeldschermmenu's

4.4.5 Keuzetoets

Door de keuzetoets kortstondig in te drukken kunt u de huidige automatische status en de ontvangerpositie van de geteachte ontvanger oproepen en op de handzender actualiseren.

Door de keuzetoets langdurig in te drukken (langer dan 1 seconde) schakelt u de bedrijfsmodus van het desbetreffende kanaal om (tussen "Auto" en "Handmatig").

Bedrijfsmodus "Handmatig":

De weergave van de bedrijfsmodus licht rood op en de bedrijfsmodus op de display schakelt om van "Automatisch" naar "Handmatig".

- De ontvanger voert nu alleen handmatige commando's uit en reageert niet op automatische beweegcommando's.

Belangrijk:



In de ontvangers worden in principe alle automatische functies uitgeschakeld, de ontvanger reageert niet meer op automatische timercommando's en zonweringscommando's van geteachte sensoren.

Uitzondering:

Noodbedrijf op grond van geactiveerde alarmen van sensoren (bijv. wind- en regensensoren) worden toch uitgevoerd.

Bedrijfsmodus "Automatisch":

De weergave van de bedrijfsmodus licht groen op en de weergave van de bedrijfsmodus op de display schakelt om naar "Automatisch".

- De ontvanger voert nu automatische **en** handmatige verplaatsingscommando's uit.

Belangrijk:



Het omschakelen van de bedrijfsmodus in het centrale kanaal wijzigt de bedrijfsmodus "Automatisch" of "Handmatig" voor alle afzonderlijke kanalen.

Het gebruik van verschillende bedrijfsmodi "Automatisch" **en** "Handmatig" van afzonderlijke kanalen wordt met oranjekeurige weergave van de bedrijfsmodus en "Symbool automatisch" **en** "Symbool handmatig" naast elkaar in de display weergegeven.

4.4.6 Toetsen OMHOOG, OMLAAG en STOP

Bediening van de toetsen zorgt voor een verplaatsing of stop van de in het kanaal geteachte ontvangers.

4.5 Menumodus

De functies van het toestel zijn in het menu ingedeeld.

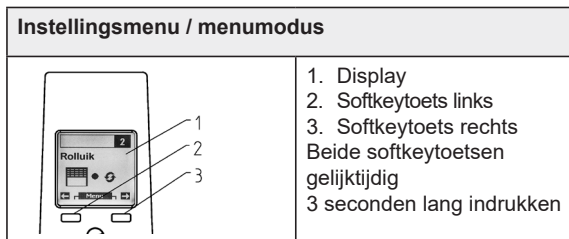


Abb. 3 Instellingsmenu / menumodus

Houd beide keuzetoetsen voor het kanaal minstens 3 seconden lang ingedrukt om naar het menu Instellingen te gaan.

Het huidige menuniveau verlaten: druk (eventueel meerdere keren) op "Terug" tot de startpagina verschijnt of druk langdurig op "Terug".

Invoeren van tekst: om tekst in te voeren (bijv. voor de benaming van kanalen) kunt u de tekstinvoer gebruiken met optie voor hoofdletters/kleine letters, nummers, speciale tekens en trema's. De geselecteerde tekenset wordt door de markering van de toegewezen iconen op het display optisch ondersteund.

De dialoognavigatie via de display is via menu's opgebouwd.

Menustructuur BiEasy 15M Go!

| | |
|--------------------|--|
| Benaming | Kanalen (tekstveld 1, tekstveld 2) |
| Taal | Taalselectie |
| Verlichting | Achtergrondverlichting van de display |
| Productkeuze | Productgerelateerde zenderconfiguratie van de afzonderlijke kanalen volgens zendermodus/productpictogram |
| Fabrieksinstelling | Alle instellingen op fabrieksinstellingen (tekst, taal) terugzetten |
| Experts | Vrijschakeling via menu Versie |
| Versie | Informatie softwareversie |

Abb. 4 Menustructuur van de BiEasy 15M Go!

Functies van de toetsen

Binnen het menu worden selecties en wijzigingen door de joystick en de linker en rechter menu-toets uitgevoerd. De toewijzing van de menu-toetsen wordt afhankelijk van de context vastgelegd aan de hand van een toegewezen tekstveld.

| Joystickfuncties in de menumodus bij de BiEasy 15M Go! | |
|--|--|
| Beweging naar beneden | Scrollfunctie beneden of waardewijziging (-) |
| Beweging naar boven | Scrollfunctie boven of waardewijziging (+) |
| Beweging naar links / rechts | Wijziging van instelbereiken of veldactivering |

Tab. 9 Joystickfuncties bij de BiEasy 15M Go!

Belangrijk:



Wanneer het toestel zich in de menumodus bevindt en de toetsen langer dan 30 seconden niet meer zijn bediend, wordt de modus naar de bedrijfsmodus omgeschakeld.

4.5.1 Menu Benaming

Voor elk geteacht kanaal bestaat de mogelijkheid een individuele benaming in twee tekstvelden met telkens maximaal 15 tekens vast te leggen.

4.5.2 Menu Taal

Voor de menuteksten kan uit een lijst een taal worden geselecteerd.

| Weergavetalen in de display van de BiEasy 15M Go! | | |
|---|----------|------------|
| Duits | Engels | Frans |
| Italiaans | Spaans | Portugees |
| Nederlands | Zweeds | Deens |
| Pools | Hongaars | Tsjechisch |
| Sloveens | Turks | |

Tab. 10 Beschikbare displaytalen in de BiEasy 15M Go!

- Menutoets "Opslaan"

4.5.3 Menu Verlichting

De achtergrondverlichting voor de display kunt u in- of uitschakelen. Wanneer de displayverlichting is ingeschakeld, wordt deze na 10 seconden automatisch uitgeschakeld als er geen toets wordt ingedrukt. In de fabrieksinstelling is de verlichting actief.

4.5.4 Menu Productkeuze (alleen voor geteachte kanalen)

Onafhankelijk van producten die al bij het teachen zijn gedefinieerd (instelling "INTERN"), kunt u hier individueel voor het kanaal de productweergave opnieuw vastleggen met behulp van het toegewezen pictogram.

- Menutoets "Opslaan"

Belangrijk:



Na het terugzetten van de fabrieksinstelling gaan individuele productweergaven verloren en moeten deze eventueel opnieuw worden ingesteld.

4.5.5 Menu Fabrieksinstelling

De selectie en bevestiging van dit menupunt zet alle instellingen behalve de aan een kanaal gebonden ontvanger-toewijzing terug op de fabrieksinstelling (taal, individuele teksten, productweergave, automatische toestand). Indien nodig, moeten instellingen opnieuw worden uitgevoerd.

| Fabrieksinstellingen van de BiEasy 15M Go! | | Standaardinstelling |
|--|-----------------------------------|--|
| Benaming | Tekstveld 1 | Afhankelijk van de geteachte ontvanger Leeg |
| | Tekstveld 2 | |
| | Taal verlichting | Duits Aan |
| | Productkeuze | Afhankelijk van de geteachte ontvanger |
| Experts | Alles aan / uit INFO aan / uit | Alles aan INFO aan |

Tab. 11 Fabrieksinstellingen van de BiEasy 15M Go!

4.5.6 Menu Versie

Weergave van de huidige firmwareversie

4.5.7 Menu Experts

Het menu Experts is over het algemeen niet vrijgeschakeld. Vrijschakeling is mogelijk door in het dialoog van het menu Versie de volgende toetsencombinatie in te drukken en gedurende 3 seconden ingedrukt te houden: eerst <softkeytoets links> + dan <softkeytoets rechts>.

Het menu Experts is toegankelijk via de menustructuur tot het display uitschakelt (2 minuten zonder toetsbediening).

"Alles aan/uit"

Conform de fabrieksinstelling is het centrale kanaal beschikbaar: "Alles aan".

Wanneer dit niet wordt gewenst of niet zinvol is (bijv. bij een gemengd gebruik met rolluiken en markiezen) kan met "Alles uit" deze functie worden gedeactiveerd.

Bij selectie van de instelling "Alles uit" worden de besturingsopties van het centrale kanaal gedeactiveerd.

"INFO aan/uit"

In- of uitschakelfunctie voor de cyclische afvraag van afzonderlijke kanalen bij de start en tijdens de verplaatsingsbeweging voor het centrale kanaal. Afhankelijk van de afzonderlijke kanalen in het centrale kanaal kan door de uitschakeling de communicatie bij het zenden duidelijk worden gereduceerd. Bij uitschakeling wordt de positieweergave door de interne looptijd van de zender geactualiseerd.

4.6 Zender teachen

Voor het teachen van zenders staan maximaal 15 afzonderlijke kanalen ter beschikking. Na de selectie van het kanaal kan de teachprocedure met de toets **P** worden gestart.

Gedurende een teachprocedure kan tussen lege en al geteachte kanalen (behalve bij het teachen van een kanaal met gelijktijdig meer dan 10 ontvangers) worden omgeschakeld.

Voorwaarde:

De bidirectionele ontvanger is geïnstalleerd.

Voor het teachen voor de te teachen zonwering gaan staan.

1. Bij al elektrisch geïnstalleerde ontvangers de zekering uitschakelen en na een paar seconden opnieuw inschakelen. De ontvanger is nu voor ca. 5 minuten gereed voor het teachen.
2. De toets voor het teachen **P** op de achterkant van het toestel (ca. 1 seconde) indrukken tot de statusindicatie kortstondig oplicht. De zonwering beweegt ca. 2 minuten lang omhoog en omlaag waardoor duidelijk wordt dat de ontvanger zich in de teachmodus bevindt.
3. Onmiddellijk (maximaal 1 seconde) nadat de zonwering omhoog gaat op de toets **OMHOOG** drukken. De statusindicatie brandt kort. De zonwering stopt kortstondig, beweegt verder, stopt en beweegt dan omlaag.
4. Onmiddellijk (maximaal 1 seconde) nadat de zonwering omlaag gaat op de toets **OMLAAG** drukken. De statusindicatie brandt kort. De zonwering blijft staan. Het kanaal is door de zender geteacht.

Belangrijk:



Stopt de zonwering niet, dan moet het teachen worden herhaald.

Het teachen in de handzender kan worden geannuleerd door 6 seconden lang de toets **STOP** in te drukken.

4.6.1 Andere zenders teachen

Belangrijk:



Als **meerdere ontvangers op dezelfde toevoerleiding** zijn aangesloten, bevinden deze zich na het inschakelen van de stroom tegelijkertijd voor ca. 5 minuten gereed voor het teachen.

Als nu op de zender de toets voor het teachen **P** wordt bediend, starten alle ontvangers tegelijkertijd met de teachmodus (omhoog-/omlaagbewegingen). Door willekeurig verschillende pauzes tussen de omhoog- en omlaagbewegingen ontstaat er een offset tussen de ontvangers. Hoe later met het teachen wordt begonnen, hoe groter de offset.

De korte omhoog-/omlaagbewegingen kunnen worden gestopt door op een al geteachte zender kortstondig de toets **STOP** in te drukken. De teachmodus in de ontvanger wordt geannuleerd.

De zender kan nu worden toegewezen zonder dat afzonderlijke ontvangers moeten worden afgeklemd. Wanneer de zonwering in de foute richting loopt, de zender wissen en deze opnieuw teachen (zie hoofdstuk 4.5.12 "Positie wissen/zender wissen").

Wanneer andere zenders op een ontvanger moeten worden geteacht:

1. Op een zender die al op de ontvanger is geteacht, gelijktijdig (gedurende 3 seconden) de toetsen **OMHOOG**, **OMLAAG** en de toets voor het teachen **P** (achterkant van het toestel) indrukken.
De statusindicatie brandt kort. De ontvanger is nu gereed voor het teachen.
2. Op de te teachen zender de toets voor het teachen **P** indrukken tot de statusindicatie kort brandt. De ontvanger is nu in de teachmodus (omhoog-/omlaagbewegingen).
3. Onmiddellijk (maximaal 1 seconde) nadat de zonwering omhoog gaat op de toets **OMHOOG** drukken. De statusindicatie brandt kort. De zonwering stopt kortstondig, beweegt verder, stopt en beweegt dan omlaag.
4. Onmiddellijk (maximaal 1 seconde) nadat de zonwering omlaag gaat op de toets **OMLAAG** drukken. De statusindicatie brandt kort. De zonwering blijft staan.

De zender is geteacht.

Als in een kanaal meer dan 10 bidirectionele ontvangers gelijktijdig worden geteacht, schakelt het zenderkanaal in de teachmodus om naar de groepmodus. De groepmodus wordt weergegeven door snel knipperen met pauzes.

Het teachen in de groepmodus wordt na 2 minuten beëindigd als er geen toets wordt ingedrukt of de joystick niet wordt bediend of nadat de toets **STOP** 6 seconden lang werd ingedrukt.

Belangrijk:



In een zenderkanaal met meer dan 10 geteachte ontvangers is voor het snel bereiken van verder gelegen ontvangers hold-to-run voor jaloezieën niet mogelijk.

4.6.2 Synchronische teachmodus

Wanneer een zender op meerdere ontvangers tegelijkertijd moet worden geteacht:

1. Op een zender die al op de ontvangers is geteacht, gelijktijdig (gedurende 3 seconden) de toetsen **OMLAAG** en de toets voor het teachen **P** indrukken (achterkant van het toestel). De statusindicatie knippert. De ontvangers zijn nu gereed voor het teachen.
2. Op de te teachen zender de toets voor het teachen **P** indrukken tot de statusindicatie kort brandt. De ontvangers zijn nu in de teachmodus (omhoog-/omlaagbewegingen).
3. Onmiddellijk (maximaal 1 seconde) nadat de zonwering omhoog gaat op de toets **OMHOOG** drukken. De statusindicatie brandt kort. De zonweringen stoppen kortstondig, bewegen verder, stoppen en bewegen dan omlaag.
4. Onmiddellijk (maximaal 1 seconde) nadat de zonwering omlaag gaat op de toets **OMLAAG** drukken. De statusindicatie brandt kort. De zonweringen blijven staan.

De zender is geteacht.

4.6.3 Teachmodus in de zender stoppen

Toets **STOP** minstens 6 seconden indrukken tot de statusindicatie oranje oplicht.

4.6.4 Eindposities innemen rolluik, markies, jaloezie

Voorwaarde:

De zender is geteacht. De eindposities zijn ingesteld.

Onderste eindpositie innemen (rolluik of markies)

De toets **OMLAAG** kortstondig indrukken. De zonwering beweegt naar de onderste eindpositie of de markies rolt helemaal uit.

Onderste eindpositie innemen (jaloezie)

De toets **OMLAAG** zo lang indrukken tot de statusindicatie kortstondig oplicht. De zonwering beweegt naar de onderste eindpositie.

De toets **OMLAAG** alleen kortstondig indrukken (hold-to-run bij aandrijving JA, impulsbedrijf bij Combio Pulse). De zonwering beweegt kortstondig en stop opnieuw.

Bovenste eindpositie innemen (rolluik/markies)

De toets **OMHOOG** kortstondig indrukken. De zonwering beweegt naar de bovenste eindpositie of de markies wordt opgevouwen.

Bovenste eindpositie innemen (jaloezie)

De toets **OMHOOG** zo lang indrukken tot de statusindicatie kortstondig oplicht. De zonwering beweegt naar de bovenste eindpositie.

De toets **OMHOOG** alleen kortstondig indrukken (hold-to-run bij aandrijving JA, impulsbedrijf bij Combio Pulse), de zonwering beweegt kortstondig en stopt opnieuw.

4.6.5 Zender wissen

Zenderkanaal in de ontvanger wissen

- De toets **STOP** en ook de toets voor het teachen **P** (achterkant van het toestel) indrukken.

Deze toetsencombinatie ca. 6 seconden lang ingedrukt houden tot de statusindicatie kortstondig oranje en dan rood oplicht.

Ook het kanaal (of de groep) in de zender is gewist.

Alle zenders in de ontvanger wissen

1. De toets **STOP**, de toets voor het teachen **P** (achterkant van het toestel) en de toets **OMHOOG** en de toets **OMLAAG** tegelijkertijd indrukken.
2. Deze toetsencombinatie ca. 6 seconden lang ingedrukt houden. De statusindicatie brandt twee keer kortstondig oranje-groen en dan rood.
Ook het kanaal (of de groep) in de zender is gewist.

4.6.6 Instellingen experts

DIP-switch 1 en 2 op de achterkant van het toestel, onder de afdekking: OEM-instelling

4.7 Vervanging van de batterijen

Belangrijk:



Batterijen alleen door identiek type batterij vervangen.

1. Het toestel aan de onderkant met een geschikt gereedschap open schroeven en het deksel losmaken.
2. De batterij verwijderen.
3. De beide nieuwe gelijke batterijen LR 06 (AA) in de correcte positie plaatsen (let op de polen).
4. Het deksel opnieuw plaatsen en met de schroef aan het toestel bevestigen.



Abb. 5 Vervanging van de batterijen bij de BiEasy 15M Go!

4.8 Reiniging en onderhoud van het toestel

- Reinig het oppervlak van het toestel alleen met een zachte, schone en droge doek.
- Gebruik geen reinigings- en oplosmiddelen.
- Berg het toestel droog op.
- Gebruik of bewaar het toestel niet in een stoffige of vuile omgeving.
- Berg het toestel niet bij hoge temperaturen op.
- Berg het toestel niet bij lage temperaturen op.
- Probeer niet om het toestel anders dan in de gebruiksaanwijzing beschreven te openen.
- Ongeoorloofde aanpassingen kunnen het toestel beschadigen en de geldende voorschriften voor radioapparatuur schenden.
- Laat het apparaat niet vallen, zorg ervoor dat het geen stoten of slagen krijgt en schud het niet. Een ruwe behandeling kan ervoor zorgen dat de elektronische schakelingen en mechanische onderdelen in het toestel beschadigd raken.
- Houd het toestel uit de buurt van magneten of magneetvelden.

5 EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant:

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Keulen, Duitsland

Gemachtigde persoon voor het samenstellen van de technische documenten:

Mücke, Frank, gemachtigde voor de documentatie
weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Str. 110
50829 Keulen, Duitsland

Hiermee verklaren we dat de hierna vermelde zender door hun ontwerp en bouwwijze, en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering, voldoen aan van toepassing zijnde, fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de volgende EU-richtlijnen. Wanneer de zender zonder onze toestemming wordt aangepast, verliest de verklaring zijn geldigheid.

- EU-richtlijn 2014/53/EU

Productbenaming: Zender BiEasy 15M Go!

Productbeschrijving Zender voor bidirectionele communicatie tussen zender en ontvanger voor de besturing van markiezen en ledverlichting

Bouwjaar: 2018

De elektrische kenmerken van de zender bevinden zich op het typeplaatje en de documentatie van de zender.

Datum / handtekening van de fabrikant:

Keulen, 16-11-2017



p.p. Karl-Heinz Stawski

Abb. 6 EG-conformiteitsverklaring BiEasy 15M Go!

6 Probleemoplossing

| Storing | Oorzaak | Oplossing |
|--|---|---|
| Aandrijving loopt niet, statusindicatie brandt niet | Batterijen zijn leeg Batterijen zijn fout geplaatst | Nieuwe batterijen plaatsen Batterijen correct plaatsen |
| Aandrijving loopt niet, statusindicatie brandt rood of oranje knipperend | 1. Ontvanger ligt buiten het radiobereik 2. Ontvanger buiten bedrijf of defect 3. Ontvanger nog niet geteacht | 1. Afstand tot de ontvanger verkleinen 2. Ontvanger inschakelen of vervangen 3. Ontvanger teachen |
| Gewenste aandrijving loopt niet | Fout kanaal geselecteerd | Correct kanaal selecteren |
| Eindposities worden niet nauwkeurig ingenomen | Posities van de eindposities niet ingesteld | Eindposities conform aanwijzingen voor het product laten instellen door een deskundige |
| Aandrijving loopt in de foute richting | Richtingen zijn fout toegewezen | Zender wissen en opnieuw teachen |

Tab. 12 Probleemoplossing bij de BiEasy 15M Go!

7 Reparatie

Neem bij vragen contact op met uw vakspecialist.

Geef steeds de volgende gegevens aan:

- Artikelnummer en artikelbenaming op typeplaatje
- Soort fout
- Voorafgaande en abnormale gebeurtenissen
- Samenhangende omstandigheden
- Eigen vermoeden

8 Adres

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Köln

Deutschland / Germany

Tel: +49 221 5 97 09-211

Fax: +49 221 5 97 09-898

info@weinor.de

www.weinor.de

Neem een kijkje op onze webpagina wanneer u een contactpersoon buiten Duitsland nodig heeft.

9 Afvoer

Bij de afvoer van het toestel moeten de op dit tijdstip geldende internationale, nationale en regionale wetten en voorschriften worden gerespecteerd.



Let erop dat de basismaterialen en modules mogelijk recyclebaar, demonteerbaar en los te koppelen zijn en neem de milieu- en gezondheidsrisico's bij het recyclen en de afvoer in acht.

Materiaalgroepen, zoals verschillende soorten kunststof en metalen, moeten worden gesorteerd volgens het recycleproces.

Afvoer van elektrotechnische en elektronische componenten:

Afvoer en verwerking van elektrotechnische en elektronische componenten conform de desbetreffende wetten en verordeningen.



weinor